

# Indhold

## Forord af Janus Gemmer

Haastrup 7

Forord af Søren Kaspersen 9

## I

### Forord

En kort historie over arbejdet  
med kalkmalerierne 11

Fra restaurering til konservering 12

## II

### Indledning

Kalkmalerier som kilder 13

Kalkmalerier og kirkebyggeri 13

Værksteder og dateringer 15

Østlig eller vestlig indflydelse 16

Kirke og samfund 16

Kalkmaleriernes funktion,  
indskrifter og symbolik 17

Romanske og gotiske kalk-  
malerier. Stil og maleteknik 19

## III

### Freskoteknikker

Den tillempede freskoteknik 20

Alternative freskoteknikker 24

Figurproportioner  
i freskomaleriet 24

Farvepigmenter og  
bindemidler 26

Farvepigmenter set som  
kulturelle forbindelser 27

Litteratur til kapitel I-III 28

## Jyske kalkmalerier fra 1000-tallet / omkring 1100

## IV

### Trækirkerne og deres bemaling

Indledning 34

1 Hørningplanken 34

2 Lisbjerg Kirke (I) 36

## V

### De tidligste kendte fresker i stenkirker

3 Veng Kirke 37

4 Aarhus, Vor Frue Kirkes krypt 42

## VI

### Jellingværkstedet

Indledning 44

5 Jelling Kirke 44

Nyfortolkning af korets billedprogram  
– Johannes Døberens legende 51

6 Ørridslev Kirke 63

7 Tamdrup Kirke 70

8 Vrigsted Kirke (I) De ældre  
1100-talsfresker 93

Sammenfatning af

Jellingværkstedet 97

9 Hedensted Kirke – en udløber  
af Jellingværkstedet 104

Traditio Legis-motivet 107

Litteratur til kapitel IV-VI 110

## Jyske kalkmalerier fra første halvdel af 1100-tallet – I

## VII

### Råstedværkstedet

10 Råsted Kirke 116

Dramatiseret liturgi 127

Billederne i det rituelle drama 129

11 Hvorslev Kirke 131

12 Velle Kirke 137

13 Tulstrup Kirke 139

14 Ødum Kirke 143

Sammenfatning af

Råstedværkstedet 146

## VIII

### Vrigstedværkstedet

15 Vrigsted Kirke (II) De yngre  
1100-talsfresker 148

16 Gauerlund Kirke 152

Litteratur til kapitel VII-VIII 154

## Østdanske kalk- malerier fra omkring 1100/ første halvdel af 1100-tallet

17 Roskilde Domkirke:

Indledning 158

## IX

### Tybjergværkstedet

18 Gundsømagle Kirke 159

19 Tybjerg Kirke 162

## X

### Väværkstedet

Indledning 166

20 Vä Kirke 168

Tøndehvælvets udsmykning  
– Te Deum 176

21 Skibby Kirke 194

22 Sæby Kirke ved Tissø 201

23 Vejby Kirke 206

24 Valby Kirke i Nordsjælland 207

25 Esbønderup Kirke 209

## XI

### Vinslövværkstedet

26 Vinslöv Kirke 210

[Östra Sallerup Kirke]

[Södra Åsum Kirke]

## XII

### Kirke Hyllinge-værkstedet

27 Kirke Hyllinge Kirke 214

28 Sønder Jernløse Kirke 216

Korets malerier med

apostlen Thomas' legende 220

29 Ferslev Kirke 227

## XIII

### Fjenneslev-/Finjaværkstedet

Indledning 232

DE SJÆLLANDSKE KIRKER

30 Fjenneslev Kirke 233

Hvideslægtens gård ved Fjenneslev 238

31 Kirke Sonnerup Kirke 238

- 32 Førslev Kirke 241  
 33 Alsted Kirke 244  
     Alsted og Hvideslægten 246  
 34 Slaglille Kirke 247  
 35 Vester Broby Kirke 250  
 36 Soderup Kirke 256  
     DE SKÅNSKE KIRKER  
 37 Ståvie Kirke 260  
 38 +Flädie Kirke 261  
 39 +Asmundtorp Kirke 262  
 40 Vallkärra Kirke 265  
 41 Hoftstrup Kirke 268  
 42 Finja Kirke 270  
 43 Silvåkra Kirke 277  
 44 Västra Vemmerlöv Kirke 278  
 45 Gualöv Kirke 278  
 46 Lyngsjö Kirke 283  
     Sammenfatning af Fjenneslev-/  
     Finjaværkstedet 288
- XIV**  
**Jørlundeværkstedet**  
 Indledning 290  
 47 Jørlunde Kirke 292  
 48 Hagested Kirke 304  
 49 +Vrigstad Kirke i Småland,  
     Sverige 318  
 50 Sankt Ib, Roskilde Kirke 323  
 51 Rye Kirke 327  
 52 Kyndby Kirk 329  
 53 Tveje Merløse Kirke 333  
 54 Munke Bjergby Kirke 338  
 55 Kirkerup Kirke 339  
 56 Kvanløse kirke 342  
 57 Søstrup Kirke 344  
 58 Værløse Kirke 350  
 59 Kildebrønne Kirke 353  
 60 Måløv Kirke 356  
     Byzantinsk indflydelse  
     i Soest og Måløv 367  
 61 Snoldelev Kirke 368  
 62 Herstedøster Kirke 369  
 63 Butterup Kirke 371  
 64 Bavelse Kirke 373

- 65 Holme-Olstrup Kirke 374  
 66 Herslev Kirke (?) 376  
 67 Nørre Kirkeby Kirke (?) 377  
     Byzantinske træk i Jørlunde-  
     værkstedets kalkmalerier 377  
     Dendrokronologi og datering 378  
     Litteratur til kapitel IX-XIV 380

## Jyske kalkmalerier fra første halvdel af 1100-tallet – II

### XV

#### Sindbjergværkstedet

- 68 Sindbjerg Kirke 390  
 69 Engum Kirke 393  
 70 Lisbjerg Kirke (II) 396  
 71 Stenderup Kirke 399  
 72 Ølsted Kirke 401  
 73 Skibet Kirke 406  
     Det andet Korstog, tempelridder-  
     ordenen og Skibet Kirke 424  
     Jødehadet 425  
 74 Mårslet Kirke 426  
     Datering af Sindbjerg-  
     værkstedet 433

### XVI

#### Ålværkstedet

- 75 Ål Kirke 434  
     Sankt Nikolaus og dyrkelsen  
     af ham i Danmark 441  
 76 Todberg Kirke 442  
 77 Give Kirke 449

### XVII

#### Enkeltstående udsmykninger

- 78 Skanderup Kirke  
     ved Skanderborg 454  
 79 Hvejsel Kirke 461  
 80 Lyngby Kirke ved Aarhus 463  
     Litteratur til kapitel XV-XVII 467

## Kalkmalerier fra anden halvdel af 1100-tallet

### XVIII

#### Ferringværkstedet

- 81 Ferring Kirke 472  
 82 Heldum Kirke 476

### XIX

#### Sanderumværkstedet

- 83 Sanderum Kirke 477  
 84 Nørre Broby Kirke 481  
 85 Sønder Broby Kirke 489

### XX

#### Enkeltstående udsmykninger

- 86 Sønder Næra Kirke 491  
     Helgenlegenden om  
     Thomas Becket 494  
 87 Fraugde Kirke 497  
 88 Brønshøj Kirke 499  
     Absalon som kirkeejer 501  
 89 Bjäresjö Kirke 502  
 90 Spentrup Kirke 507  
 91 Farup Kirke 510  
 92 Staby Kirke 515

### XXI

#### Teglarkitekturens ornamentale udsmykninger

- 93 Bjernede Kirke 517  
 94 Gumlösa Kirke 518  
 95 Kalundborg Kirke 520  
     Litteratur til kapitel XVIII-XXI 522

### XXII

#### Konklusion 525

#### Efterord af John H. Lind 528

#### Fagordsforklaring 530

#### Litteraturliste 532

#### Navneregister 544

#### Stedregister 546

#### Kort 548